

KitchenAid

TOASTERS 5KMT3115, 5KMT5115 OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual	2
DE	Bedienungsanleitung	11
FR	Le manuel d'utilisation	21
IT	Manuale del proprietario	32
NL	Gebruikershandleiding	41
ES	El manual del propietario	51
PT	Manual do proprietário	61
EL	Εγχειρίδιο Κατοχού	70
SV	Användarhandbok	80
NO	Brukerhåndbok	88
FI	Omistajan Opas	96
DA	Brugervejledning	104
IS	Notandahandbók	113
PL	Instrukcja Obsługi	121
CS	Uživatelská Příručka	131
TR	Kullanıcı Kilavuzu	140
UA	Посібник з експлуатації	149
AR	دليل المالك	1

Uw veiligheid en die van anderen is erg belangrijk.

We hebben in deze handleiding en op uw toestel tal van belangrijke veiligheids-waarschuwingen aangebracht. Lees deze veiligheidswaarschuwingen en leef ze na.



Dit is het veiligheidsalarmsymbool.

Dit symbool waarschuwt u voor mogelijke gevaren waarbij u of anderen gedood of verwond kunnen worden.

Alle veiligheidswaarschuwingen volgen op het alarmsymbool en de woorden "GEVAAR" of "WAARSCHUWING". Deze woorden betekenen het volgende:

 **GEVAAR**

U kunt gedood worden of ernstig gewond raken als u de instructies niet onmiddellijk naleeft.

 **WAARSCHUWING**

U kunt gedood worden of ernstig gewond raken als u de instructies niet naleeft.

Alle veiligheidswaarschuwingen informeren u over het potentiële gevaar, over hoe u het risico op verwondingen kunt verminderen en wat er kan gebeuren als u de instructies niet opvolgt.

BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten steeds basisvoorzorgen worden getroffen, waaronder:

1. Alle instructies lezen. Verkeerd gebruik van het apparaat kan persoonlijke verwondingen veroorzaken.
2. Raak hete oppervlakken niet aan. Gebruik handgrepen en knoppen.
3. Het apparaat mag niet worden ondergedompeld. Om elektrische schokken te voorkomen, mag je het snoer, de stekker en het apparaat niet in water of een andere vloeistof onderdompelen.

PRODUCTVEILIGHEID (VERVOLG)

4. Alleen voor de Europese Unie: Apparaten mogen gebruikt worden door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren van het apparaat begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat.
5. Alleen voor de Europese Unie: Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Houd dit product en het netsnoer buiten bereik van kinderen.
6. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht gebruiken.
7. Houd toezicht wanneer een apparaat door of in de nabijheid van kinderen wordt gebruikt.
8. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen, waaronder kinderen, met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
9. Zet het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact als je het apparaat niet gebruikt, voordat je onderdelen plaatst of verwijdt en voordat je het apparaat schoonmaakt. Haal de stekker uit het stopcontact door de stekker vast te pakken en deze uit het stopcontact te halen. Trek nooit aan het netsnoer.
10. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als het in werking is.
11. Laat het netsnoer niet over de rand van de tafel of het werkblad hangen.
12. Gebruik het apparaat niet zonder toezicht.
13. Laat het snoer niet in contact komen met hete oppervlakken, zoals het fornuis.
14. De aanraakbare oppervlakken kunnen heet worden wanneer het apparaat in werking is.
15. Apparaten zijn niet bedoeld om bediend te worden met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
16. Als het netsnoer beschadigd raakt, moet dit worden vervangen door KitchenAid, zijn vertegenwoordiger of gekwalificeerd personeel om gevaarlijke situaties te voorkomen.

PRODUCTVEILIGHEID (VERVOLG)

- 17.** Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is, of nadat het apparaat een storing heeft gehad, is gevallen of op enigerlei wijze beschadigd is geraakt. Stuur het apparaat naar het dichtstbijzijnde erkende Servicecentrum voor onderzoek, reparatie of elektrische of mechanische afstelling.
- 18.** Gebruik het apparaat niet buiten.
- 19.** Steek altijd eerst de stekker in het apparaat en steek vervolgens de stekker in het stopcontact. Om de stekker uit het stopcontact te halen, zet je eerst een knop op de uitstand. Vervolgens haal je de stekker uit het stopcontact.
- 20.** Als het verwarmingssymbool op het apparaat is gemarkeerd, moet de betekenis ervan worden uitgelegd.
- 21.** Het gebruik van accessoires die niet door KitchenAid worden aanbevolen of verkocht, kan brand, elektrische schokken of letsels veroorzaken.
- 22.** Plaats het apparaat niet op of bij hete elektrische of gaskookplaten of in een verwarmde oven.
- 23.** Gebruik het apparaat uitsluitend voor het doel waarvoor het is bestemd.
- 24.** Extra grote etenswaren, verpakkingen van aluminiumfolie of keukengerei mogen niet in de broodrooster worden geplaatst, omdat dit brandgevaar of een elektrische schok met zich mee kan brengen.
- 25.** Er kan brand ontstaan als de broodrooster wordt bedekt met of in aanraking komt met brandbaar materiaal, zoals gordijnen, muren en dergelijke, wanneer deze aan staat.
- 26.** Probeer geen etenswaren los te maken wanneer de stekker van de broodrooster in het stopcontact zit.
- 27.** Gebruik altijd de lichtste bruiningsinstelling wanneer je broodjes verwarmt.
- 28.** Het brood kan verbranden. Gebruik de broodrooster daarom niet in de buurt van of onder brandbaar materiaal, zoals gordijnen.
- 29.** Laat het apparaat volledig afkoelen voordat je onderdelen bevestigt of verwijdt en voordat je het apparaat schoonmaakt.

PRODUCTVEILIGHEID (VERVOLG)

- 30.** Zie het gedeelte “Onderhoud en reiniging” voor instructies om de oppervlakken die in contact komen met voedsel te reinigen.
- 31.** Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en vergelijkbaar gebruik, zoals:
- personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - boerderijen;
 - door gasten in hotels, motels en andere verblijfsomgevingen;
 - bed and breakfasts en vergelijkbare omgevingen.
- 32. WAARSCHUWING:** Haal de stekker uit het stopcontact voordat je onderhoud uitvoert om elektrische schokken te voorkomen.



LET OP: Het oppervlak kan heet worden tijdens gebruik.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Ga voor volledige productinformatie, instructies, video's en garantie-informatie naar **www.KitchenAid.eu**. Dit kan de kosten van een telefoontje aan de dienst naverkoop besparen. Bel voor een gratis gedrukt exemplaar van deze online informatie naar onze klantenservice op het nummer **00 800 381 040 26**.

PRODUCTVEILIGHEID (VERVOLG)

ELEKTRISCHE VEREISTEN

IN

⚠ WAARSCHUWING



Gevaar voor elektrische schokken

Steek de stekker in een geaard stopcontact.

Verwijder de aardpen niet.

Gebruik geen adapter.

Gebruik geen verlengsnoer.

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot de dood, brand of elektrische schokken.

Voedingsspanning: 220-240 volt

Frequentie: 50-60 Hz

Vermogen: 5KMT3115 900 W en 5KMT5115 1500 W

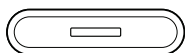
NOTA: Als de stekker niet geschikt is voor je stopcontact, neem dan contact op met een gekwalificeerde elektricien. Wijzig nooit zelf de stekker.

Gebruik geen verlengsnoer. Als het netsnoer te kort is, laat dan door een gekwalificeerde elektricien of monteur een stopcontact installeren in de buurt van het apparaat.

Gebruik een kort netsnoer (of een verwijderbaar netsnoer) om het risico van verstrikt raken of struikelen over een langer snoer te verkleinen.

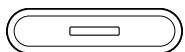
HET PRODUCT GEBRUIKEN

FUNCTIEKNOPPEN



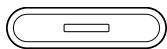
BAGEL

Roostert de binnenkant van een opengesneden bagel zonder dat de buitenkant verbrandt.



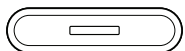
ONTDOOIEN

Ontdooit en roostert bevroren brood.



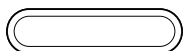
NOG EVEN

Hiermee kun je nog niet iets langer roosteren.



OPNIEUW OPWARMEN

Verwarmt eerder geroosterd voedsel snel opnieuw.



ANNULEREN

Het roosteren wordt geannuleerd en het brood komt omhoog, zodat je het kunt verwijderen.

HET PRODUCT GEBRUIKEN (VERVOLG)

AAN DE SLAG

Controleer voordat je de broodrooster voor het eerst gebruikt eerst de extra brede sleuven en verwijder alle verpakkingsmateriaal of gedrukt materiaal dat tijdens verzending of verwerking in het apparaat is gevallen.

BELANGRIJK: Steek geen metalen voorwerpen in de sleuven van de broodrooster, ook geen keukengerel, om schade aan de broodrooster te voorkomen.

WAARSCHUWING

Gevaar voor elektrische schokken



Steek de stekker in een geaard stopcontact.

Verwijder de aardpen niet.

Gebruik geen adapter.

Gebruik geen verlengsnoer.

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot de dood, brand of elektrische schokken.

1. Steek het netsnoer in de sleuf van de snoerhouder aan de onderkant van de broodrooster, zodat het uit de achterkant van het broodrooster onder de kruimellade komt.

Steek de stekker in een geaard stopcontact.

NOTA: Mogelijk zie je lichte rook wanneer je de broodrooster voor de eerste keer gebruikt. Dit is normaal. Deze rook is onschadelijk en verdwijnt snel.

ROOSTEREN

1. Plaats brood of andere etenswaren die je wilt roosteren in de sleuven.

TIP: Voor gelijkmatig roosteren rooster je slechts één broodsoort en -dikte tegelijk. Als je bagels wilt roosteren, druk dan op de bagelknop (Ⓜ). Zie "Bagels roosteren".

NOTA: De versheid, het type en het vochtgehalte van brood kunnen van invloed zijn op de vereiste bruiningsinstelling. Droog brood zal bijvoorbeeld sneller bruin worden dan vochtig brood en zal een lichtere stand vereisen.

2. Duw de hendel voor bruiningsregeling omhoog voor donkerder brood of omlaag voor lichter brood.
3. Druk de hoogtehendel naar beneden om de roostercyclus te starten. Het geroosterde brood komt aan het einde van de roostercyclus automatisch omhoog en de broodrooster wordt dan automatisch uitgeschakeld.

NOTA: Bij gebruik van een functieknop moet je de hoogtehendel eerst laten zakken voordat je de functie selecteert. Het ledlampje naast de functie brandt tijdens het gebruik van de functie.

4. Je kunt het roosteren op elk gewenst moment annuleren door op ⊗ (annuleren) te drukken. Het geroosterde brood komt omhoog en de broodrooster wordt uitgeschakeld.

TIP: Voor kleinere items til je de hoogtehendel omhoog om het geroosterde brood boven de bovenkant van de broodrooster omhoog te brengen.

HET PRODUCT GEBRUIKEN (VERVOLG)

BAGELS ROOSTEREN

De broodrooster heeft een speciale instelling voor bagels, waardoor een optimale roostertijd wordt bereikt voor de beste resultaten. De verwarmingselementen passen zich aan, zodat de binnenkant van een opengesneden bagel goed wordt geroosterd zonder de buitenkant te verbranden.

1. Plaats de bagels zoals aangegeven door het bagelpictogram (🥯) boven op de broodrooster.
2. Stel de hendel voor bruiningsregeling in op de gewenste bruining en druk de hoogtehendel omlaag om de roostercyclus te starten.
3. Druk op (🥯) en het bagellampje gaat branden. De bagels komen automatisch omhoog aan het einde van de cyclus en de broodrooster wordt uitgeschakeld.

TIP: De bagelfunctie kan tegelijkertijd met de ontdooifunctie worden gebruikt.

ONTDOOIEN

De ontdooifunctie voegt extra tijd toe aan de roostercyclus om bevroren brood te ontdooien voordat het wordt geroosterd.

1. Plaats brood of andere etenswaren die je wilt roosteren in de sleuven.
2. Stel de hendel voor bruiningsregeling in op de gewenste bruining en druk de hoogtehendel omlaag om de roostercyclus te starten.
3. Druk op (❄️) en het ontdooilampje gaat branden. Het geroosterde brood komt aan het einde van de roostercyclus automatisch omhoog en de broodrooster wordt dan automatisch uitgeschakeld.

NOG EVEN

Met deze functie kun je met één druk op de knop iets langer roosteren zonder je favoriete instelling te wijzigen. Gebruik deze functie nadat de roostercyclus is voltooid en het geroosterde brood omhoog is gekomen.

1. Druk de hoogtehendel omlaag om het geroosterde brood terug in de broodrooster te laten zakken en het roosteren te hervatten.
2. Druk op (🔥+). Het geroosterde brood komt aan het einde van de roostercyclus automatisch omhoog en de broodrooster wordt dan automatisch uitgeschakeld.

OPNIEUW OPWARMEN

Met deze functie kun je eerder geroosterd voedsel snel opwarmen.

1. Plaats de eerder geroosterde etenswaren in de sleuven.
NOTA: Plaats geen etenswaren met boter of andere beleg in de broodrooster. Gebruik de opwarmfunctie alleen voor droog voedsel.
2. Druk de hoogtehendel naar beneden om de roostercyclus te starten.

HET PRODUCT GEBRUIKEN (VERVOLG)

3. Druk op . Het geroosterde brood komt aan het einde van de cyclus automatisch omhoog en de broodrooster wordt uitgeschakeld. Je kunt elk gewenst moment op  drukken om de functie te annuleren.

NOTA: Je hoeft de bruining niet aan te passen - de functie voor opnieuw verwarmen heeft voorrang op het bruiningsniveau dat je hebt ingesteld.

ONDERHOUD EN REINIGING

DE BROODROOSTER SCHOONMAKEN

BELANGRIJK: De kruimellade is direct na een roostercyclus heet. Laat de broodrooster afkoelen voordat je het kruimelbakje leegt.

BELANGRIJK: Laat het apparaat volledig afkoelen voordat je onderdelen bevestigt of verwijdert en voordat je het apparaat schoonmaakt.

NOTA: Leeg de kruimellade na elk gebruik voor consistente bruiningsresultaten.

1. Haal de stekker uit het stopcontact en laat de broodrooster afkoelen voordat je deze gaat schoonmaken.
2. Veeg de broodrooster af met een zachte, vochtige katoenen doek. Gebruik geen papieren handdoeken, schurende reinigingsmiddelen of vloeibare reinigingsmiddelen. Dompel de broodrooster niet onder in water.

NOTA: Als er vet of olie op de broodrooster spat, veeg de spatten dan onmiddellijk weg met een schone, vochtige katoenen doek.

3. Druk op het "pictogram" in het midden van de kruimellade.
4. Als de kruimellade iets is geopend, schuif je deze uit de broodrooster en schud je de kruimels in een afvalbak.

BELANGRIJK: Open de kruimellade door op het "pictogram" in het midden te drukken. Als je de kruimellade forceert, kan deze beschadigd raken.

5. De kruimellade mag alleen met de hand worden afgewassen.
6. Plaats de kruimellade terug door deze terug in de sleuf te schuiven en op het midden van de kruimellade te drukken totdat deze op zijn plaats klikt.

NOTA: Gebruik de broodrooster niet zonder dat de kruimellade is geplaatst.

NOTA: KitchenAid raadt het gebruik van een broodroosterhoes af.

AFGEDANKTE ELEKTRISCHE APPARATUUR

AFGEDANKT VERPAKKINGSMATERIAAL

Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar en gemarkeerd met het recyclagesymbool . De verschillende onderdelen van de verpakking moeten daarom op verantwoorde wijze en volledig in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving voor afvalverwijdering worden afgevoerd.

AFGEDANKTE ELEKTRISCHE APPARATUUR (VERVOLG)

PRODUCTRECYCLAGE

- Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de wetgeving in Europa en het Verenigd Koninkrijk inzake Agedankte Elektrische en Elektronische Apparaten (AEEA).
- Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, help je mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste verwerking van dit product als afval.
- Het symbool  op het product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld, maar moet worden afgegeven bij een verzamelpunt voor de recyclage van elektrische en elektronische apparaten.

Voor meer gedetailleerde informatie over de behandeling, terugwinning en recyclage van dit product word je verzocht contact op te nemen met je lokale administratie, je afvalophaaldienst of de winkel waar je het product hebt aangeschaft.

CONFORMITEITSVERKLARING

VOOR DE EUROPESE UNIE

Dit apparaat is ontworpen, gemaakt en gedistribueerd in overeenstemming met de veiligheidseisen van de volgende EC-richtlijnen: Low Voltage Directive 2014/35/EU, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Ecodesign Directive 2009/125/EC, RoHS Directive 2011/65/EU en de navolgende amendementen.

VOORWAARDEN KITCHENAID GARANTIE ('GARANTIE')

BELGIË:

KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever, België, btw BE 0441.626.053 RPR Brussel ('**Garantiegever**') verleent de eindgebruiker, die consument is, een contractuele garantie (de 'Garantie') overeenkomstig de volgende voorwaarden.

De Garantie is van toepassing in aanvulling op de wettelijke garantierechten van de eindklant jegens de verkoper van het product en houdt geen beperking van deze rechten in. In feite profiteert u, als consument, wettelijk van 2 jaar garantie wettelijke conformiteitsgarantie jegens de verkoper zoals uiteengezet in de nationale wetgeving betreffende de verkoop van consumentengoederen (artikelen 1649 bis t/m 1649 octies van het Belgische Burgerlijk Wetboek), naast de wettelijke garantie met betrekking tot verborgen gebreken (artikelen 1641 t/m 1649 van het Belgische Burgerlijk Wetboek).

NEDERLAND:

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever, België ('**Garantiegever**') verleent de eindgebruiker, die consument is, een garantie conform de volgende voorwaarden.

De Garantie is van toepassing in aanvulling op de wettelijke garantierechten van de eindklant jegens de verkoper van het product en houdt geen beperking van deze rechten in.

1. OMVANG EN VOORWAARDEN VAN DE GARANTIE

- a) De Garantiegever verleent de Garantie voor de producten die worden genoemd in Sectie 1.b) die een klant heeft gekocht bij een verkoper of een bedrijf van de KitchenAid-Group in de landen van de Europese Economische Ruimte, Moldavië, Montenegro, Rusland, Zwitserland of Turkije.
- b) De Garantieperiode is afhankelijk van het aangeschafte product en is als volgt:

Twee jaar volledige garantie vanaf de aankoopdatum.

- c) De Garantieperiode gaat in op de datum van aankoop, d.w.z. de datum waarop een klant het product heeft gekocht bij een dealer of een bedrijf van de KitchenAid-Group.
- d) De Garantie dekt de foutvrije aard van het product.

VOORWAARDEN KITCHENAID GARANTIE (‘GARANTIE’) (VERVOLG)

- e) De Garantieverlener zal de klant de volgende diensten verlenen onder deze Garantie, naar keuze van de Garantieverlener, als er een defect optreedt tijdens de Garantieperiode:
- Reparatie van het defecte product of productonderdeel, of
 - Vervanging van het defecte product of productonderdeel. Als een product niet meer beschikbaar is, heeft de Garantieverlener het recht om het product te ruilen voor een product van gelijke of hogere waarde.

- f) Als de klant aanspraak wil maken op de Garantie, moet de klant rechtstreeks contact opnemen met de landspecifieke KitchenAid servicecentra of de Garantieverlener bij KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever,

België: E-mailadres: CONSUMERCARE.BE@Kitchenaid.eu

Nederland: E-mailadres: CONSUMERCARE.NL@kitchenaid.eu

Telefoonnummer België en Nederland: **00 800 381 040 26**

- g) De reparatiekosten, inclusief reserveonderdelen, en de verzendkosten voor de levering van een niet-defect product of productonderdeel komen voor rekening van de Garantieverlener. De Garantieverlener zal ook de verzendkosten voor het retourneren van het defecte product of productonderdeel vergoeden als de Garantieverlener of het landspecifieke servicecentrum van KitchenAid heeft verzocht het defecte product of het defecte productonderdeel te retourneren. De consument draagt echter wel de kosten van de juiste verpakking voor het retourneren van het defecte product of het defecte productonderdeel.
- h) Om aanspraak te kunnen maken op de Garantie, moet de klant de bon of factuur van de aankoop van het product voorleggen.

2. BEPERKINGEN VAN DE GARANTIE

- a) De Garantie geldt alleen voor producten die voor privédoeleinden worden gebruikt en niet voor producten die voor professionele of commerciële doeleinden worden gebruikt.
- b) De Garantie is niet van toepassing in geval van normale slijtage, onjuist gebruik of misbruik, het niet opvolgen van de gebruiksinstructies, het gebruik van het product bij de verkeerde elektrische spanning, installatie en bediening in strijd met de geldende elektrische voorschriften en het gebruik van kracht of geweld (bijv. slaan).
- c) De Garantie is niet van toepassing als het product is gewijzigd of geconverteerd, bijvoorbeeld wanneer het is geconverteerd van een 120V-product naar een 220-240V-product.
- d) Het verlenen van Garantieservice verlengt de Garantieperiode niet en het start evenmin een nieuwe Garantieperiode. De Garantieperiode voor geïnstalleerde reserveonderdelen eindigt met de Garantieperiode voor het gehele product.

Na afloop van de Garantieperiode of voor producten waarvoor de garantie niet geldt, zijn de klantenservicecentra van KitchenAid nog steeds beschikbaar voor de eindgebruiker voor vragen en informatie. Meer informatie vindt u ook op onze website: www.kitchenaid.eu

PRODUCTREGISTRATIE

Registreer je nieuwe KitchenAid-apparaat: <http://www.kitchenaid.eu/register>



KitchenAid

©2022 All rights reserved.